

- Practique exhaustivamente (bajo condiciones de formación seguras) con la PISTOLAS TLR-VIR y el arma de fuego antes de usar el arma en una situación táctica. podría producirse la descarga accidental y graves lesiones, daño a la propiedad o la muerte.
- No apunte nunca un arma de fuego a algo que no esté dispuesto a destruir.
- Lea el manual de su arma de fuego antes de acoplar su linterna en la pistola.

El uso de un arma de fuego bajo cualquier circunstancia puede ser peligroso. Pueden producirse lesiones graves e incluso LA MUERTE si no se ha recibido la formación necesaria en el manejo seguro de armas de fuego. Debe recibirse formación adecuada a través de un programa de seguridad sobre armas de fuego acreditado por Duracell 123A o Energizer 123. El uso de otras pilas o la combinación de pilas usadas y nuevas, o de diferentes marcas podría producir fugas, un incendio o explosión y nuevas, o de diferentes marcas podría producir fugas, un incendio o explosión y nuevas, o de diferentes marcas podría producir fugas, un incendio o explosión, almaceñe o deseché incorrectamente, desmonte ni caliente a una temperatura superior a 100°C (212°F). Manténgase alejado de los niños.

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES



## TLR-VIR® PISTOL

PISTOLA PISTOLET PISTOLE

### Rail-Mounted Tactical Light with Visible White Light and IR Illuminator

La pistola montada de luz blanca visible e iluminador de infrarrojos  
Monté sur rail lumière tactique avec lumière blanche visible et éclairage infrarouge  
Schienenmontage Taktische Lampe mit weißen Licht und IR-Strahler

## Operating Instructions

Instrucciones de funcionamiento  
Instructions d'utilisation  
Bedienungsanleitung

<b>LED de infrarrojos</b> LED de Clase 1 780 – 875 nm De conformidad con IEC 60825-1 Ed 1 2 2001-08	<b>LED VISIBLE</b> No mire directamente al haz ni lo mire indirectamente con instrumentos ópticos Producto LED de clase 2M; Blanco Ed 1 2 2001-08 De conformidad con IEC 60825-1
---	--

## PILAS

- UTILICE ÚNICAMENTE LAS PILAS RECOMENDADAS PARA SU USO EN ESTE PRODUCTO.
- Lea el manual de su arma de fuego antes de acoplar su linterna en la pistola.
- No apunte nunca un arma de fuego a algo que no esté dispuesto a destruir.
- UTILICE ÚNICAMENTE: Pilas Streamlight, Panasonic o Sanyo tamaño CR123A; Duracell 123A o Energizer 123. El uso de otras pilas o la combinación de pilas usadas y nuevas, o de diferentes marcas podría producir fugas, un incendio o explosión y nuevas, o de diferentes marcas podría producir fugas, un incendio o explosión, almaceñe o deseché incorrectamente, desmonte ni caliente a una temperatura superior a 100°C (212°F). Manténgase alejado de los niños.
- ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO, EXPLOSIÓN, QUEMADURAS

## Instalación y extracción de la pila

1. Acople el seguro del arma de fuego, si corresponde.
2. Retire el cargador del arma de fuego, si corresponde.
3. Abra la acción e inspeccione la cámara para asegurarse de que está vacía.

## Streamlight's Limited Lifetime Warranty

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW.** You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

Go to [www.streamlight.com/support](http://www.streamlight.com/support) for a complete copy of the warranty, and information on product registration and the location of authorized service centers. Retain your receipt for proof of purchase.

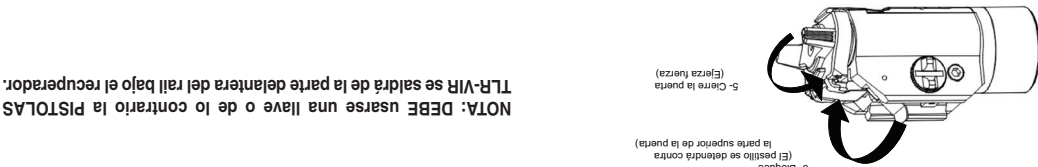
Serial # \_\_\_\_\_ Date of Purchase \_\_\_\_\_

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights.

## SERVICE

The TLR-VIR PISTOL contains few or no user-serviceable parts.

**Please Return To:**  
Customer Service  
STREAMLIGHT, INC.  
30 Eagleville Road, Suite 100  
Eagleville, PA U.S.A. 19403-39996  
Phone: (800) 523-7488 Toll-Free  
Fax: (800) 220-7007  
[www.streamlight.com](http://www.streamlight.com)



1. Desbloquee la llave hasta que el pestillo bloquee el cuerpo.
2. Abra la puerta (después de levantar la llave hasta que el pestillo bloquee el cuerpo).
3. Sustituya las pilas en el cuerpo de la linterna.
4. Inserte la linterna en la ranura para cerrar la puerta.
5. Cierre la puerta (Ej: pestillo se desliza contra la parte superior de la puerta).
6. Bloquee (Ej: pestillo se desliza contra la parte superior de la puerta).

1. Seleccione la llave apropiada e inserte una llave hexagonal en la cavidad de la llave y una llave hexagonal en la base.
2. Coloque la parte fija de la abrazadera contra el riel y alinee la llave con la ranura del riel seleccionada.
3. Gire la PISTOLAS TLR-VIR hacia el riel y suelte el tornillo de la abrazadera para acoplar la PISTOLAS TLR-VIR al riel.
4. Apriete el tornillo de la abrazadera. Compruebe que se ha fijado la PISTOLAS TLR-VIR.

## Procedimiento de montaje/extracción

El interruptor de pátula situado en la parte posterior de la PISTOLAS TLR-VIR ofrece la activación momentánea o constante de la fuente de iluminación seleccionada. DURING LA MANIPULACIÓN DEL ARMA DE FUEGO ES OBLIGATORIO EL USO DE MEDIDAS DE SEGURIDAD EN TODO MOMENTO.

## Funcionamiento del interruptor

1. Afloje el tornillo de la abrazadera y empújelo hacia la carcasa para que la abrazadera de montaje se abra para encalar el riel.
2. Coloque la parte fija de la abrazadera contra el riel y alinee la llave con la ranura del riel seleccionada.
3. Gire la PISTOLAS TLR-VIR hacia el riel y suelte el tornillo de la abrazadera para acoplar la PISTOLAS TLR-VIR al riel.
4. Apriete el tornillo de la abrazadera. Compruebe que se ha fijado la PISTOLAS TLR-VIR.

## Instalación y extracción de la pila

Cuatro llaves de riel de polímero (incluidas) permiten acoplar la TLR a diferentes armas de fuego: Rieles GL - Glock o "universales"; 1913 - Mil Std-1913 (Picatinny); SW - TSW y 99, y Beretta - 90two.

## Switch Operation

The paddle switch located on rear of TLR-VIR PISTOL provides momentary or constant on activation of selected illumination source. The slide switch (located underneath the body) selects either IR, Visible illumination or OFF (center position).



## MOUNTING/REMOVAL PROCEDURE

1. Loosen clamp screw and push it toward the housing to allow mounting clamp to open to fit rail.
2. Place the fixed portion of clamp against the rail and align the key with the selected rail groove.
3. Rotate the TLR-VIR PISTOL onto the rail and release clamp screw to attach TLR-VIR PISTOL to rail.
4. Tighten clamp screw. Verify TLR-VIR PISTOL is secure by further tightening clamp screw.



1. Seleccione la llave apropiada e inserte una llave hexagonal en la cavidad de la llave y una llave hexagonal en la base.
2. Coloque la parte fija de la abrazadera contra el riel y alinee la llave con la ranura del riel seleccionada.
3. Gire la PISTOLAS TLR-VIR hacia el riel y suelte el tornillo de la abrazadera para acoplar la PISTOLAS TLR-VIR al riel.
4. Apriete el tornillo de la abrazadera. Compruebe que se ha fijado la PISTOLAS TLR-VIR.

## Funcionamiento del interruptor

El interruptor de pátula situado en la parte posterior de la PISTOLAS TLR-VIR ofrece la activación momentánea o constante de la fuente de iluminación seleccionada. DURING LA MANIPULACIÓN DEL ARMA DE FUEGO ES OBLIGATORIO EL USO DE MEDIDAS DE SEGURIDAD EN TODO MOMENTO.

## Instalación y extracción de la pila

1. Desbloquee la llave hasta que el pestillo bloquee el cuerpo.
2. Abra la puerta (después de levantar la llave hasta que el pestillo bloquee el cuerpo).
3. Sustituya las pilas en el cuerpo de la linterna.
4. Inserte la linterna en la ranura para cerrar la puerta.
5. Cierre la puerta (Ej: pestillo se desliza contra la parte superior de la puerta).
6. Bloquee (Ej: pestillo se desliza contra la parte superior de la puerta).

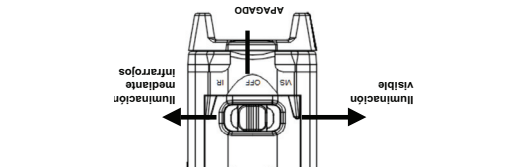
## Streamlight's Limited Lifetime Warranty

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW.** You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

## SERVICE

The TLR-VIR PISTOL contains few or no user-serviceable parts.

**Please Return To:**  
Customer Service  
STREAMLIGHT, INC.  
30 Eagleville Road, Suite 100  
Eagleville, PA U.S.A. 19403-39996  
Phone: (800) 523-7488 Toll-Free  
Fax: (800) 220-7007  
[www.streamlight.com](http://www.streamlight.com)



1. Desbloquee la llave hasta que el pestillo bloquee el cuerpo.
2. Abra la puerta (después de levantar la llave hasta que el pestillo bloquee el cuerpo).
3. Sustituya las pilas en el cuerpo de la linterna.
4. Inserte la linterna en la ranura para cerrar la puerta.
5. Cierre la puerta (Ej: pestillo se desliza contra la parte superior de la puerta).
6. Bloquee (Ej: pestillo se desliza contra la parte superior de la puerta).

## MOUNTING/REMOVAL PROCEDURE

1. Loosen clamp screw and push it toward the housing to allow mounting clamp to open to fit rail.
2. Place the fixed portion of clamp against the rail and align the key with the selected rail groove.
3. Rotate the TLR-VIR PISTOL onto the rail and release clamp screw to attach TLR-VIR PISTOL to rail.
4. Tighten clamp screw. Verify TLR-VIR PISTOL is secure by further tightening clamp screw.



## Streamlight's Limited Lifetime Warranty

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW.** You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

## SERVICE

The TLR-VIR PISTOL contains few or no user-serviceable parts.

**Please Return To:**  
Customer Service  
STREAMLIGHT, INC.  
30 Eagleville Road, Suite 100  
Eagleville, PA U.S.A. 19403-39996  
Phone: (800) 523-7488 Toll-Free  
Fax: (800) 220-7007  
[www.streamlight.com](http://www.streamlight.com)

Customer Service  
STREAMLIGHT, INC.  
30 Eagleville Road, Suite 100  
Eagleville, PA U.S.A. 19403-39996  
Phone: (800) 523-7488 Toll-Free  
Fax: (800) 220-7007  
[www.streamlight.com](http://www.streamlight.com)

## Streamlight's Limited Lifetime Warranty

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW.** You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

## SERVICE

The TLR-VIR PISTOL contains few or no user-serviceable parts.

**Please Return To:**  
Customer Service  
STREAMLIGHT, INC.  
30 Eagleville Road, Suite 100  
Eagleville, PA U.S.A. 19403-39996  
Phone: (800) 523-7488 Toll-Free  
Fax: (800) 220-7007  
[www.streamlight.com](http://www.streamlight.com)

## Streamlight's Limited Lifetime Warranty

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW.** You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

## SERVICE

The TLR-VIR PISTOL contains few or no user-serviceable parts.

**Please Return To:**  
Customer Service  
STREAMLIGHT, INC.  
30 Eagleville Road, Suite 100  
Eagleville, PA U.S.A. 19403-39996  
Phone: (800) 523-7488 Toll-Free  
Fax: (800) 220-7007  
[www.streamlight.com](http://www.streamlight.com)

## Streamlight's Limited Lifetime Warranty

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW.** You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

## SERVICE

The TLR-VIR PISTOL contains few or no user-serviceable parts.

**Please Return To:**  
Customer Service  
STREAMLIGHT, INC.  
30 Eagleville Road, Suite 100  
Eagleville, PA U.S.A. 19403-39996  
Phone: (800) 523-7488 Toll-Free  
Fax: (800) 220-7007  
[www.streamlight.com](http://www.streamlight.com)

## Streamlight's Limited Lifetime Warranty

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW.** You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

## SERVICE

The TLR-VIR PISTOL contains few or no user-serviceable parts.

**Please Return To:**  
Customer Service  
STREAMLIGHT, INC.  
30 Eagleville Road, Suite 100  
Eagleville, PA U.S.A. 19403-39996  
Phone: (800) 523-7488 Toll-Free  
Fax: (800) 220-7007  
[www.streamlight.com](http://www.streamlight.com)

## Streamlight's Limited Lifetime Warranty

The TLR-VIR PISTOL contains few or no user-serviceable parts.

**Please Return To:**  
Customer Service  
STREAMLIGHT, INC.  
30 Eagleville Road, Suite 100  
Eagleville, PA U.S.A. 19403-39996  
Phone: (800) 523-7488 Toll-Free  
Fax: (800) 220-7007  
[www.streamlight.com](http://www.streamlight.com)



DEUTSCH

WICHTIGE WARNHINWEISE

DIE NICHTBEACHTUNG DIESER BETRIEBSANLEITUNG UND WARNHINWEISE FÜR DEN UMGANG MIT EINER FEUERWAFFE BZW. DEM PISTOLENHALTERUNG TLR-VIR NICHT ZU LESEN UND ZU BEFOLGEN KANN GEFÄHRlich SEIN UND SACHSCHÄDEN SOWIE SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN MIT TODESfOLGE ZUR fOLGE HABEN.

- Der Gebrauch einer Feuerwaffe kann unter allen Umständen gefährlich sein. Ohne ordnungsgemäße Schulung im sicheren Umgang mit Feuerwaffen kann dies SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN ODER SOGAR DEN TOD zur Folge haben. Eine ordnungsgemäße Schulung sollte durch ein anerkanntes Feuerwaffen-Sicherheitsprogramm erfolgen, das von kompetenten, qualifizierten Ausbildern in der Armee, in Polizeischulen oder in Schulungsprogrammen durchgeführt wird, die mit der National Rifle Association verbunden sind.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Feuerwaffe, bevor Sie Ihr an einer Waffe montierbares Lichtsystem montieren.
- Zielen Sie mit einer Feuerwaffe niemals auf etwas, das Sie nicht zerstören möchten.
- Streamlight empfiehlt, dass der PISTOLENHALTERUNG TLR-VIR mit der Hand eingeschaltet wird, die sich nicht am Abzug befindet. Dabei sollte ein Zweihandgriff an der Waffe verwendet werden und der Abzugsfinger sollte sich wenn möglich außerhalb der Abzugsabdeckung befinden. Nichtbeachtung kann zur versehentlichem Abfeuern und Sachschäden sowie schweren Körperverletzungen, auch mit Todesfolge, führen.
- Üben Sie umfassend mit dem PISTOLENHALTERUNG TLR-VIR und der Waffe (in einem sicheren Schulungsumfeld), bevor Sie die Waffe in einer taktischen Situation verwenden.

BEVOR SIE EINEN AUF EINER FEUERWAFFE MONTIERTEN PISTOLENHALTERUNG TLR-VIR BEFESTIGEN, INSPIZIEREN ODER WARTEN

- Sichern Sie die Feuerwaffe ggf.
- Nehmen Sie ggf. das Magazin aus der Feuerwaffe.
- Öffnen Sie den Verschluss und vergewissern Sie sich, dass die Kammer leer ist.

DER UNUNTERBROCHENE EINSATZ VON SICHERHEITSVORKEHRUNGEN IST BEIM UMGANG MIT DER FEUERWAFFE UNABDINGBAR.

**BATTERIEN**  
**ACHTUNG: BRAND-, EXPLOSIONS- UND VERBRENNUNGSGEFAHR**  
VERWENDEN SIE NUR: Streamlight, Panasonic oder Sanyo Größe CR123A; Duracell 123A oder Energizer 123. Die Verwendung anderer Batterien oder die gemeinsame Verwendung gebrauchter und neuer Batterien oder Batterien anderer Marken können zu Auslaufen, Bränden oder Explosionen sowie schweren Verletzungen führen. NICHT wiederaufladen, missbrauchen, kurzschließen, unsachgemäß lagern oder entsorgen, öffnen oder über 100°C erhitzen. Von Kindern fernhalten.  
VERWENDEN SIE NUR SOLCHE BATTERIEN, DIE AUSDRÜCKLICH FÜR DIESES PRODUKT EMPFOHLEN SIND.

<b>IR LED</b> Achtung – Unsichtbare LED-Strahlung LED der Klasse 1 780 – 875 nm Per IEC 60825-1 Ausgabe 1.2 2001-08	<b>SICHTBARE LED</b> Achtung – LED-Strahlung Nicht direkt in den Lichtstrahl schauen oder direkt mit optischen Instrumenten betrachten LED-Produkt der Klasse 2M: Weiß Max. Output < 67 mW Per IEC 60825-1 Ed. 1.2 2001-08
---	---

Einlegen / Herausnehmen der Batterien

DER PISTOLENHALTERUNG TLR-VIR MUSS VON DER FEUERWAFFE ABGENOMMEN WERDEN, UM DAS BATTERIEFACH ÖFFNEN ODER SCHLIESSEN ZU KÖNNEN.

Schienenadapter

Mithilfe von vier Kunststoff-Schienenadaptern (im Lieferumfang enthalten) kann der TLR an vielen Feuerwaffen befestigt werden: GL – Glock-Schienen oder „Universalschienen“; 1913 – Mil Std-1913 (Picatinny); SW – TSW & 99 und Beretta – 90twe.

- Wählen Sie den richtigen Adapter und stecken Sie die Sechskantmutter in die Aussparung an der Grundseite des Adapters.  
HINWEIS: Drehen Sie die Sechskantmutter so, dass kein Teil von ihr aus dem Adapter herausragt.
- Halten Sie den Adapter (mit der Sechskantmutterseite nach oben) und den PISTOLENHALTERUNG TLR-VIR (mit der Adapteraufnahme nach unten) und bringen Sie beide zur Deckung.
- Schieben Sie den Adapter in die Adapteraufnahme am PISTOLENHALTERUNG TLR-VIR und ziehen Sie ihn mithilfe der Adapterschraube und mit einem 7/64-Zoll Innensechskantschlüssel fest.

**HINWEIS: Ein Adapter MUSS verwendet werden. Andernfalls wird der PISTOLENHALTERUNG TLR-VIR vom Rückstoß von der Schiene geschoben.**

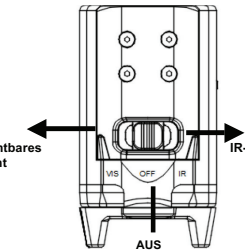
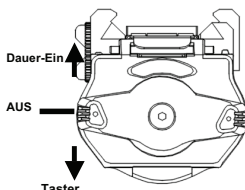
Montage/Demontage

VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DIE FEUERWAFFE NICHT GELADEN UND DER VERSCHLUSS OFFEN IST. DER UNUNTERBROCHENE EINSATZ VON SICHERHEITSVORKEHRUNGEN IST BEIM UMGANG MIT DER FEUERWAFFE UNABDINGBAR.

- Lösen Sie die Halterungsschraube und schieben Sie sie zum Gehäuse hin, sodass Sie die Halterung öffnen und die Schiene einsetzen können.
- Drücken Sie den festen Teil der Halterung gegen die Schiene und bringen Sie den Keil in Deckung mit der ausgewählte Nut in der Schiene.
- Kippen Sie den PISTOLENHALTERUNG TLR-VIR auf die Schiene und lassen Sie die Halterungsschraube los, um den PISTOLENHALTERUNG TLR-VIR an der Schiene zu befestigen.
- Ziehen Sie die Halterungsschraube fest. Vergewissern Sie sich, dass der PISTOLENHALTERUNG TLR-VIR fest sitzt, indem Sie die Halterungsschraube weiter festziehen

Bedienung des Schalters

Mithilfe des Wippschalters auf der Rückseite des PISTOLENHALTERUNG TLR-VIR wird die ausgewählte Lichtquelle im Tasterbetrieb oder Dauer-Ein-Betrieb aktiviert. Schieben Sie den Schalter (befindet sich unter der Karosserie) Wählt entweder IR, sichtbares Licht oder AUS (mittlere Position).



Pflege

Die Halterungsschraube des PISTOLENHALTERUNG TLR-VIR ist mit qualitativ hochwertigem Waffennöl zu schmieren, um sie vor Korrosion zu schützen. Reinigen Sie die aus Glas bestehende LED-Linse mit einem weichen Lappen und einem sanften Reinigungsmittel und halten Sie sie schmutz- und schmauchfrei. Die Optik der IR-Lichtquelle kann mit einem Wattebäuschen (oder dergl.) und einem sanften Reinigungsmittel gereinigt werden.

Hinweis: Meiden Sie aggressive Reinigungslösungen, denn diese können den PISTOLENHALTERUNG TLR-VIR beschädigen.

Streamlights eingeschränkte lebenslange Garantie

Streamlight garantiert, dass dieses Produkt während eines gesamten Verwendungslebens frei von Mängeln ist. Ausgenommen sind Batterien und Glühlampen, Missbrauch und normaler Verschleiß. Wir werden dieses Produkt reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten, wenn wir feststellen sollten, dass es mangelhaft ist. Ebenfalls von dieser eingeschränkten lebenslangen Garantie ausgenommen sind wiederaufladbare Batterien, Ladegeräte, Schalter und die Elektronik, für die eine zweijährige Garantie mit Kaufnachweis gilt. **DIES IST DIE EINZIGE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZITE GARANTIE. EINSCHLIESSLICH EINER ETWAIGEN GARANTIE DER MARKTÜBLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ERSATZ FÜR BEILÄUFIGE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN UND BESONDERER SCHADENSERSATZ WERDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN, AUSSER IN LÄNDERN, IN DENEN EINE DERARTIGE EINSCHRÄNKUNG GESETZLICH VERBOTEN IST.** Je nach Land könnten Sie weitere konkrete gesetzliche Rechte haben.

Alle Garantieunterlagen sowie Informationen zur Produktregistrierung und zu Vertragswerkstätten finden Sie auf [www.streamlight.com/support](http://www.streamlight.com/support). Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg als Kaufnachweis auf.

Seriennummer \_\_\_\_\_ Kaufdatum \_\_\_\_\_

Diese Gewährleistung gibt Ihnen spezifische Rechte. Darüber hinaus finden für Sie vielleicht noch andere, von Bundesstaat zu Bundesstaat unterschiedliche Rechte Anwendung.

KUNDENDIENST

Der PISTOLENHALTERUNG TLR-VIR enthält keine oder nur wenige vom Benutzer wartbaren Teile.

Bitte einsenden an:

**Kundendienst**  
Customer Service  
STREAMLIGHT, INC.  
30 Eagleville Road, Suite 100, Eagleville, PA U.S.A. 19403-39996  
Telefon: +1 800 523-7488 gebührenfrei (nur in den USA) / +1-610-631-0600  
Fax: (800) 220-7007 / +1-610-631-0712  
[www.streamlight.com](http://www.streamlight.com)

Garantie linitée à vie de Streamlight

Streamlight garantit ce produit, hormis les piles et les ampoules, à vie contre les défauts, à l'exception des emplois abusifs et de l'usure normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d'achat de ce produit si nous déterminons qu'il est défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les batteries rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d'un justificatif d'achat. **IL N'EST OFFERT AUCUNE AUTRE GARANTIE, NI EXPRESSE NI IMPLICITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER. NOUS DÉCLINONS EXPRESSÉMENT TOUS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, SAUF AUX ENDROITS OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS.** Il est possible que la réglementation locale vous accorde d'autres droits juridiques particuliers.

Allez à [www.streamlight.com/support](http://www.streamlight.com/support) pour obtenir un exemplaire complet de la garantie et pour tout renseignement sur l'enregistrement du produit et sur les centres de réparation agréés. Conservez votre reçu en tant que justificatif d'achat.

Numéro de série \_\_\_\_\_ Date d'achat \_\_\_\_\_

Cette garantie done des droits spécifiques et d'autres droits peuvent être applicables.

RÉPARATION

La PISTOLET TLR-VIR ne contient que peu ou pas de pièces réparables par l'utilisateur.

Veillez le renvoyer à :

Customer Service  
STREAMLIGHT, INC.  
30 Eagleville Road, Suite 100  
Eagleville, PA U.S.A. 19403-39996  
Téléphone : (800) 523-7488 Gratuit / +1-610-631-0600  
Télécopie : (800) 220-7007 / +1-610-631-0712  
[www.streamlight.com](http://www.streamlight.com)

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

VEILLER À LIRE ET COMPRENDRE CES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET MISES EN GARDE AVANT DE MANIPULER UNE ARME À FEU OU LA PISTOLET TLR-VIR AFIN D'ÉCARTER LES DANGERS POTENTIELS DE BLESSURES GRAVES, DE DÉGÂTS MATÉRIELS ET DE MORT

- L'utilisation d'une arme à feu peut s'avérer dangereuse dans toutes circonstances. DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT, peuvent résulter d'un manque de formation adéquate à la bonne manipulation des armes à feu. Une formation adaptée doit être obtenue dans le cadre d'un programme sur la sécurité des armes à feu agréé et dispensé par des instructeurs compétents et qualifiés auprès des forces armées, des écoles de police ou de programmes de formation affiliés à la National Rifle Association.
- Veiller à lire le manuel de l'arme à feu avant de monter la lampe sur l'arme.
- Ne jamais pointer une arme à feu vers quelque chose qu'on ne souhaite pas détruire.
- Streamlight conseille d'activer la PISTOLET TLR-VIR uniquement avec la main qui n'actionne pas la détente tout en tenant l'arme à deux mains et avec le doigt de détente hors du pontet autant que possible. Toute autre pratique peut résulter en une décharge accidentelle et des blessures graves, des dégâts matériels ou la mort.
- S'entraîner assidûment (dans des conditions de formation sûres) avec la PISTOLET TLR-VIR et l'arme à feu avant d'utiliser l'arme dans une situation tactique.

AVANT DE FIXER, DE CONTRÔLER OU D'ENTREtenir UNE PISTOLET TLR-VIR MONTÉE SUR ARME À FEU

- Engager la sécurité de l'arme à feu le cas échéant.
- Sortir le chargeur de l'arme à feu le cas échéant.
- Ouvrir le mécanisme et vérifier que la chambre est vide.

IL EST IMPÉRATIF DE RESPECTER EN PERMANENCE LES MESURES DE SÉCURITÉ LORS DE LA MANIPULATION D'ARMES À FEU

PILES

**AVERTISSEMENT : DANGER DE FEU, D'EXPLOSION ET DE BRÛLURE**  
UTILISER SEULEMENT : piles Streamlight, Panasonic ou Sanyo CR123A, Duracell 123A ou Energizer 123. L'utilisation d'autres piles ou l'association de piles usagées et neuves ou de piles de marques différentes présentent des risques de fuites, d'incendie, d'explosion et de blessures graves. NE PAS recharger, utiliser de façon abusive, court-circuiter, stocker ou éliminer de façon inappropriée, démonter ou chauffer au-dessus de 100 °C (212 °F). Garder hors de portée des enfants.

UTILISER UNIQUEMENT LES PILES SPÉCIFIQUEMENT RECOMMANDÉES POUR CE PRODUIT.

<b>DER IR</b> Attention – Rayonnement DEL invisible DEL de Classe 1 780 à 875 nm Suivant CEI 60825-1 Ed. 1.2 2001-08	<b>DEL VISIBLE</b> Attention – Rayonnement LED Ne pas regarder le faisceau en face ni l'observer directement avec un appareil d'optique Produit DEL de Classe 2M : Blanc Puissance max. < 67 mW Per IEC 60825-1 Ed. 1.2 2001-08
--	--

Mise en place/enlèvement des piles

LA PISTOLET TLR-VIR DOIT ÊTRE DÉMONTÉE DE L'ARME À FEU POUR POUVOIR OUVRIr OU FERMER LE COMPARTIMENT DES PILES

Clavette de rail

Les quatre clavettes de rail en polymère (fournies) permettent de monter la TLR sur diverses armes à feu : GL – Glock ou « universel » ; 1913 – Mil Std-1913 (Picatinny) ; SW – TSW et 99 et Beretta – 90twe.

**REMARQUE : Une clavette doit IMPÉRATIVEMENT être utilisée pour éviter que la PISTOLET TLR-VIR glisse hors de l'avant du rail sous l'effet du recul.**

Procédure de pose/dépose

S'ASSURER QUE L'ARME À FEU EST DÉCHARGÉE ET QUE LA CULASSE EST OUVERTE. IL EST IMPÉRATIF DE RESPECTER EN PERMANENCE LES MESURES DE SÉCURITÉ LORS DE LA MANIPULATION D'ARMES À FEU.

- Desserrer la vis de griffe et la pousser vers le boîtier pour permettre d'engager la griffe de fixation sur le rail.
- Placer la partie fixe de la griffe contre le rail et aligner la clavette avec la rainure de rail sélectionnée.
- Tourner la PISTOLET TLR-VIR sur le rail et relâcher la vis de griffe pour attacher la PISTOLET TLR-VIR au rail.
- Serrer la vis de griffe. Vérifier que la PISTOLET TLR-VIR est solidement fixée en serrant encore plus la vis le cas échéant

Fonctionnement du commutateur

Le commutateur à palette sur l'arrière de la PISTOLET TLR-VIR permet une activation stable ou à rappel de la source lumineuse sélectionnée. Le commutateur à glissière (situé sous la caisse) du boîtier IR permet de sélectionner entre l'éclairage IR ou visible, ainsi qu'une position arrêt centrale.

